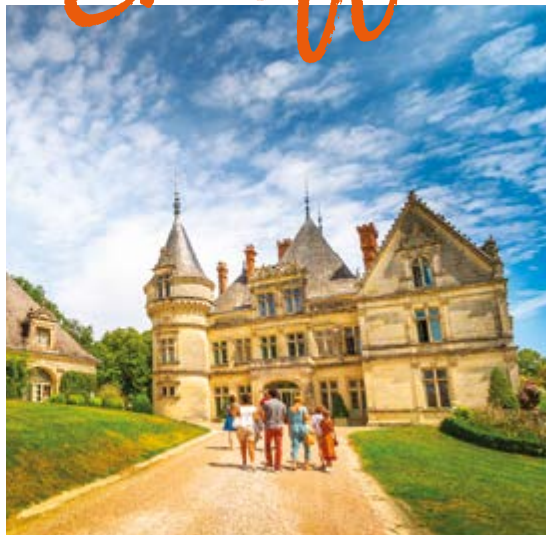


# En effervescence

FR • EN

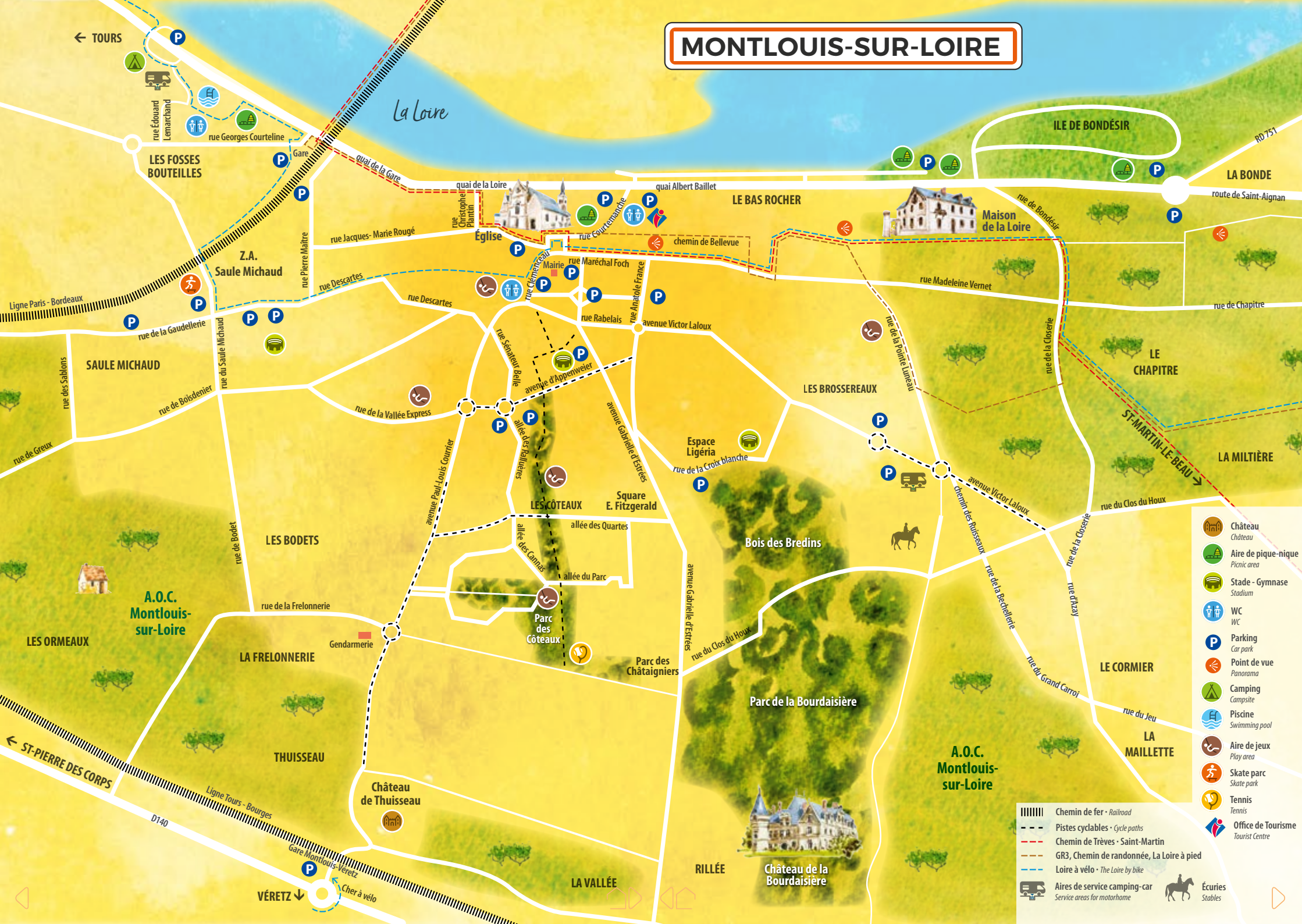


Guide **touristique**  
Montlouis-Vouvray





# MONTLOUIS-SUR-LOIRE



- Château
- Aire de pique-nique
- Stade - Gymnase
- WC
- Parking
- Point de vue
- Camping
- Piscine
- Aire de jeux
- Skate parc
- Tennis
- Office de Tourisme

- Chemin de fer - Railroad
- Pistes cyclables - Cycle paths
- Chemin de Trèves - Saint-Martin
- GR3, Chemin de randonnée, La Loire à pied
- Loire à vélo - The Loire by bike
- Aires de service camping-car
- Écuries





Château-Hôtel \*\*\* de la Bourdaisière  
37270 Montlouis Sur Loire  
02.47.45.16.31 - labourdaisiere.com  
hébergement, location de salles,  
visite du parc & des jardins



À 5 MINUTES  
DU CENTRE VILLE DE  
**TOURS**

LOCATION - LOISIRS - ÉCOLE DE PILOTAGE - SÉMINAIRES  
Particuliers - Entreprises - CE

OUVERT TOUTE L'ANNÉE - 02 47 32 09 13 - f

karting-center-tours.fr

# En effervescence

## MONTLOUIS • VOUVRAY

|  |    |
|--|----|
| Plan de Montlouis/Loire • Map              | 2  |
| Venir • How to come here                   | 6  |
| S'informer • Tourist information           | 8  |
| Découvrir • Discover the area              | 10 |
| La destination • The destination           | 10 |
| Autour de Vouvray • Around Vouvray         | 12 |
| Autour de Montlouis • Around Montlouis     | 13 |
| La blogueuse • The blogger                 | 14 |
| 10 activités • 10 activities               | 16 |
| Les châteaux • Our châteaux                | 17 |
| Déguster • Wine tasting                    | 18 |
| AOP Montlouis-sur-Loire                    | 18 |
| AOP Vouvray                                | 20 |
| Admirer • Admire                           | 22 |
| Flâner • Wander through the area           | 23 |
| Se promener • Go hiking                    | 25 |
| S'amuser • Activities                      | 27 |
| A vous de jouer !                          | 28 |
| Pêcher • Fishing                           | 29 |
| Savourer • Local gastronomy                | 31 |
| Explorer • Explore                         |    |
| Sud Loire • South of the Loire             |    |
| Montlouis-sur-Loire                        | 34 |
| Azay-sur-Cher                              | 36 |
| Larçay                                     | 37 |
| La Ville-aux-Dames                         | 38 |
| Véretz                                     | 39 |
| Nord Loire • North of the Loire            |    |
| Vouvray                                    | 40 |
| Chançay                                    | 42 |
| Monnaie                                    | 44 |
| Reugny                                     | 45 |
| Vernou-sur-Brenne                          | 46 |
| Montlouis-Vouvray vu par les Instagrameurs | 48 |
| Dormir • Where to stay                     | 49 |
| Minute Culture d'Instagram                 | 50 |
| Sortir • Places to go                      | 51 |
| Plan de Vouvray • Map                      | 52 |



# Venir

How to come here



## PAR LE TRAIN • BY TRAIN

Gare SNCF de Saint-Pierre-des-Corps (TGV)  
Gare SNCF de Tours, centre-ville  
[www.sncf.com](http://www.sncf.com)



## PAR AVION • BY PLANE

Aéroport Tours-Val de Loire  
Ouvert 7j/7 - 14h/24  
[www.tours.aeroport.fr](http://www.tours.aeroport.fr)



## PAR LE TRAIN • BY TRAIN

Gare SNCF de Montlouis-sur-Loire  
Gare SNCF de Vêretz - Montlouis-sur-Loire (TGV)  
Gare SNCF d'Azay-sur-Cher  
[www.sncf.com](http://www.sncf.com)



## Informations • Information •

### PAR BUS • BY BUS

Fil bleu  
[www.filbleu.fr](http://www.filbleu.fr) - lignes 50 et 54  
Rémi  
[www.remi-centrevaldeloire.fr](http://www.remi-centrevaldeloire.fr)  
lignes A, B et C



## EN VOITURE • BY CAR

Autoroute A10  
Autoroute A85

## AUTO-STOP • SELF-STOP



## EN VOITURE • BY CAR

Rive sud, prendre D140 ou D751  
Rive nord, prendre D 952



## EN TAXI • BY TAXI

N'hésitez pas à nous contacter  
au 02 47 45 85 10  
nous vous donnerons les coordonnées de taxis locaux



## A VÉLO • BY BICYCLE

Loire à vélo • Itinéraire Tours - Mosnes  
Cœur de France • Cher à vélo • Tours - Bléré  
Saint-Jacques à vélo • Chançay, Vernou-sur-Brenne, Vouvray



# S'informer

Tourist information

Office de Tourisme •  
Tourist Office •

## BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DE VOUVRAY

Information Centre of Vouvray

## BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DE MONTLOUIS-SUR-LOIRE

Information Centre of Montlouis-sur-Loire



+33 (0)2 47 45 85 10 • [accueil@tourisme-montlouis-vouvray.fr](mailto:accueil@tourisme-montlouis-vouvray.fr)



12, rue Rabelais • 37210 VOUVRAY



4, place Abraham Courtemanche • 37270 MONTLOUIS-SUR-LOIRE

| DISTANCES - TEMPS      |  VOUVRAY |  MONTLOUIS-SUR-LOIRE |
|------------------------|---|---|
| AMBOISE                | 16 km . 17 mn   | 13 km . 17 mn   |
| AZAY-LE-RIDEAU         | 39 km . 34 mn   | 41 km . 36 mn   |
| BEAUVAL (ZOO)          | 69 km . 56 mn   | 63 km . 51 mn   |
| BLOIS                  | 49 km . 45 mn   | 47 km . 47 mn   |
| BOURGUEIL              | 70 km . 54 mn   | 72 km . 56 mn   |
| CHAMBORD               | 67 km . 1h06  | 68 km . 1h09  |
| CHENONCEAUX            | 28 km . 29 mn   | 22 km . 24 mn   |
| CHINON                 | 61 km . 54 mn   | 63 km . 57 mn   |
| DOUÉ-LA-FONTAINE (ZOO) | 109 km . 1h20   | 111 km . 1h23   |
| LA FLÈCHE (ZOO)        | 96 km . 1h16  | 102 km . 1h22   |
| LANGAIS                | 45 km . 38 mn   | 47 km . 41 mn   |
| TOURS                  | 12 km . 19 mn   | 13 km . 21 mn   |
| VILLANDRY              | 41 km . 35 mn   | 43 km . 38 mn   |
| LOCHES                 | 49 km . 50 mn   | 43 km . 43 mn   |
| ORLÉANS                | 127 km . 1h32   | 121 km . 1h28   |
| FUTUROSCOPE            | 100 km . 1h09   | 102 km . 1h11   |
| PARIS                  | 244 km . 2h52   | 249 km . 2h56   |

Pour faciliter votre séjour, de nombreux services vous sont proposés toute l'année par l'Office de Tourisme.



- Boutique et billetterie châteaux et sites touristiques
- Billetterie spectacles (Jazz en Touraine, saison culturelle...)
- Réservation de visites guidées du Pays d'Art et d'Histoire
- Vente de cartes de pêche
- Vente de crédentials
- Vente de jetons aire de services Camping-cars (à Vouvray uniquement)
- Espace boutique
- Wifi gratuit



To enhance your stay, our Tourist Office offers many services year-round:



- A shop, which sells tickets for châteaux and other tourist sights
- Tickets for local shows (including Jazz en Touraine and our cultural season)
- Reservations for guided tours organized by our Pays d'Art et d'Histoire
- Fishing permits for purchase
- The sale of Credential
- The sale of tokens for specially adapted campervan stopping points
- A gift area
- Free wifi



Horaires des bureaux d'informations touristiques, consultables sur notre site Internet.  
Tourist office opening hours, consult our website.



Labellisé "Accueil Vélo", pour offrir des services adaptés aux cyclotouristes.  
Awarded the Accueil Vélo label, we also offer services geared to cycling tourists.



L'une de nos priorités, vous proposer un accueil adapté.  
One of our top priorities is that you receive a tailor-made welcome!



# Découvrir

Discover the area

La destination •  
The destination •

## MONNAIE

Plan d'eau de l'Arche • *L'Arche Lake*



## REUGNY

Saint-Jacques à vélo



## VOUVRAY

Partie de pêche - *Fishing*



AOP Vouvray - *Wine AOP*



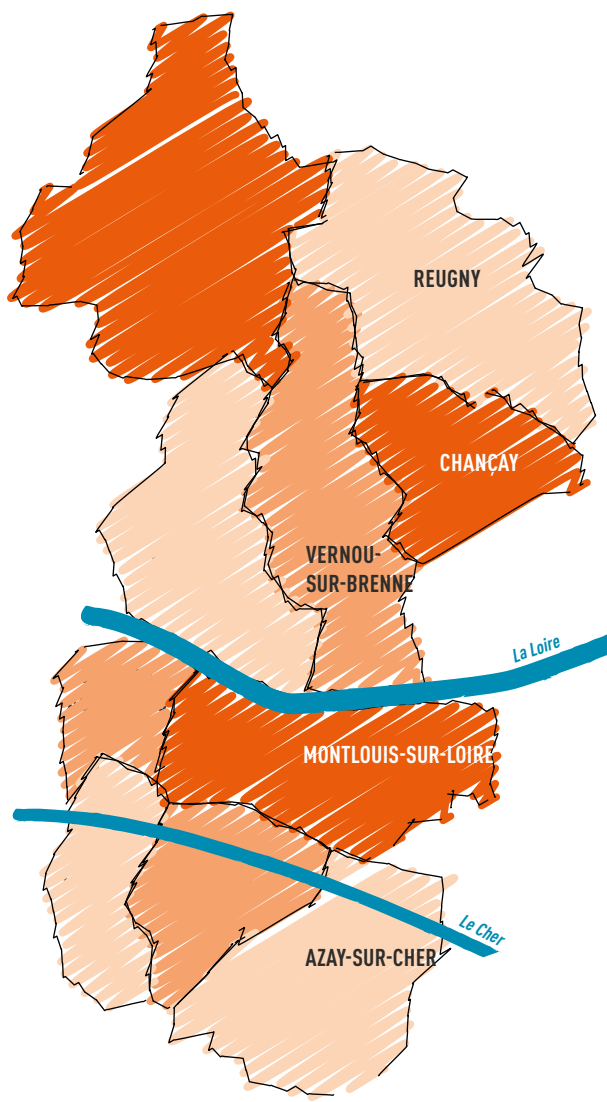
## CHANÇAY

Jardins de Valmer  
*Gardens*



## VERNOU-SUR-BRENNE

Château de Jallanges



## VÉRETZ

Les Mariniers du Jean Bricau  
*Boating*



## LARÇAY

Barrage sur le Cher canalisé  
*Dam on the Cher River*



## AZAY-SUR-CHER

Cœur de France à vélo - Val de Cher  
Relais des Berges du Cher - *Aire cyclo*  
*A stop for cycling tourists*



## MONTLOUIS-SUR-LOIRE

Loire à vélo dans les vignes de l'AOP Montlouis-sur-Loire  
*The Loire à Vélo cycle route through AOP Montlouis wines*



Parc et jardins de la Bourdaisière  
*The grounds and gardens of La Bourdaisière*



## LA VILLE-AUX-DAMES

Ile de la Métairie  
*Ile de la Métairie, a Loire island*





# Découvrir

Discover the area

La destination •  
The destination •

## Autour de Vouvray Around Vouvray

### UN RÉVEIL EN TROGLO

Au cœur de la roche, une nuit dans une chambre d'hôtes ou un gîte vous plonge dans un univers minéral, pour une expérience unique. Dépaysement garanti !

### UNE RANDONNÉE, À PIED OU À VÉLO

À travers le vignoble, au bord d'une rivière, d'un plan d'eau ou du fleuve royal, les sentiers de randonnée se dévoilent. Longues distances ou balades familiales, le choix est varié pour satisfaire tous les goûts et modes d'itinérance douce.

### UN APÉRITIF 100 % TERROIR

Chez nous, les bons produits du terroir se dégustent dès l'apéritif. Quoi de mieux qu'un verre de vin de Vouvray, accompagné d'une tartine de rillettes, de fromage de chèvre et d'une petite douceur sucrée ? La promesse de tout savoir sur les accords mets et vins !

### UNE SIESTE AU JARDIN

Vagabonder dans des jardins Renaissance et se laisser inspirer par la nature environnante, est un vrai délice. Selon Aristote, « Le spectacle de la nature est toujours beau » alors pourquoi ne pas se poser et méditer sur les bienfaits d'un jardin ?

### WAKE UP UNDERGROUND

*Spending a night or more snuggled up in one of our exceptional B&Bs or holiday rentals set in caves carved into the local rock makes for an unforgettable experience!*

### HIKING AND CYCLE PATHS

*Our signposted trails lead you through our vineyards and beside our waters, from local lakes and rivers to the mighty Loire. Whether after a family outing or a long-distance challenge, our range of green and gentle options is very varied.*

### AN APÉRITIF THAT'S 100 % LOCAL

*Start sampling delicious local produce at apéritif time! What could be nicer than enjoying a glass of Vouvray wine with local goat's cheese or rillettes (a pâté speciality), followed by a sweet treat? It's a tempting way of experimenting with matching local food and wines!*

### ENCHANTING GARDENS

*It's a great joy, wandering through our French Renaissance gardens, taking in our inspiring natural settings. According to Aristotle: 'Nature's spectacle is always beautiful'; so pause a while to relish the beneficial effects of a fine garden.*

## Autour de Montlouis Around Montlouis

### UN RÉVEIL AU CHÂTEAU

Rêve de petite fille ou petit bonheur de la vie, dormir dans un château est un plaisir simple qui devient réalité. De quoi commencer la journée du bon pied !

### UNE BALADE LES PIEDS DANS L'EAU

En canoë ou paddle, sur une gabare ou un futreau, sportive ou gourmande, sur la Loire ou sur le Cher ; vous n'aurez que l'embarras du choix.

### UN DÉJEUNER EN TROGLO

Découvrir un territoire, c'est aussi découvrir son patrimoine culinaire. Entrez dans un cadre atypique et savourez des mets au milieu de la roche millénaire.

### UNE ÉCHAPPÉE À VÉLO

La tête dans le guidon, foncez ! L'air caresse votre visage, l'eau coule tranquillement à vos côtés et le sentiment de liberté vous envahit... un grand bol d'air assuré !

### WAKING UP IN A CHÂTEAU

*It may have been a childhood dream or seem a great treat, but here, waking up in a château can easily become a reality and will make your day!*

### AN OUTING ON THE WATER

*In a canoe or on a paddleboard, in a traditional gabare or a futreau, for a sporty or a gourmet outing, on the Loire or on the Cher, you'll be spoilt for choice!*

### DINING UNDERGROUND

*Discovering an area includes sampling its culinary heritage. It adds to the experience, tasting our local specialities in exceptional caves dug into the ancient rock.*

### BICYCLE OUTINGS

*Grip the handlebars and race along, the air caressing your face, the local waters flashing by, the feeling of freedom making you feel elated.*





# Découvrir

Discover the area

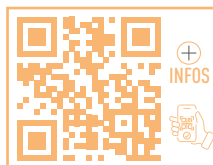
La destination •  
The destination •



## MARIE MORIN

Blogueuse voyage

Perspectives de voyage ®



### VENUE À « MONTLOUIS-VOUVRAY » EN 2021

Véritable globe trotteuse, elle met en avant sur son blog les destinations qu'elle visite et se veut inspirante pour vous aider dans le choix de vos prochains séjours.

Après deux jours de découvertes, voici quelques phrases extraites de son reportage à retrouver sur son blog.

#### CAME TO "MONTLOUIS-VOUVRAY" IN 2021

*She's a real globetrotter – her blog highlights the destinations she visits and she aims to act as an inspiration in helping you choose where to go on your next holidays.*

*After two days of discoveries, here are a few extracts from the report you can find on her blog.*

“

Nous avons adoré notre séjour dans l'Est de la Touraine, et nous ne pouvons que vous conseiller d'aller découvrir à votre tour ce petit coin de France hors des sentiers battus. Au cœur d'un décor bucolique, prenez le temps de découvrir les bords de Loire et les bords de Cher, de découvrir les vignobles, d'enfourcher votre vélo pour profiter à votre tour de cette destination particulièrement adaptée au slow tourisme.

*We loved our stay in the east of Touraine and can only advise you to go and discover this little out-of-the-way corner of France for yourself. In the heart of a pastoral setting, take the time to acquaint yourself with the banks of the Loire and the Cher and discover its vineyards; hop on your bike in your turn, and make the utmost of a destination so well suited to slow tourism.*

”

“

... personnes passionnées qui conduisent les futreaux sur le Cher, ces petites boutiques qui animent les villages, le regard de cette guide passionnée qui nous raconte l'histoire de son château, du vin qui y est produit comme personne...

*... people of true passion sailing their flat-bottomed "futreau" barges along the Cher, those little shops that liven up the village streets, the look on that passionate guide's face as she tells us the story of her château, wine that's produced as nowhere else...*

“



“ Un territoire où l'on prend le temps de découvrir ce qui fait la beauté du Val de Loire, un territoire qui se prête particulièrement au slow tourisme »  
*A region where you take the time to discover the many beauties of the Loire Valley, an area that lends itself particularly well to slow tourism* ”

... si vous êtes à la recherche d'une première expérience de séjour à vélo, c'est vraiment la destination parfaite.  
*... if you're looking for a first experience of bicycle holidaying, it's absolutely the ideal destination.*

## UNE TERRE DE PASSIONNÉS A LAND OF PASSIONATE INHABITANTS



# Découvrir

Discover the area

La destination •  
The destination •

## 10 IDÉES D'EXPÉRIENCES SLOW TOURISME POUR VISITER MONTLOUIS-VOUVRAY

### 10 IDEAS FOR SLOW TOURISM EXPERIENCES WHEN YOU'RE VISITING MONTLOUIS-VOUVRAY

Faire de la trottinette électrique tout terrain dans les vignes, une expérience originale

*Ride a cross-country electric scooter through the vineyards an experience to remember!*

1



2 Naviguer sur le Cher à bord d'une embarcation traditionnelle

*Sail along the Cher aboard a traditional boat*

2

3 Arpenter les parcs et jardins des châteaux de la Loire, en sortant des sentiers battus

*Stray from the beaten track and roam the Loire Chateaux's grounds and gardens*

3



6 Se perdre dans les ruelles des petits villages

*Lose yourself in the little villages' alleyways*

6

8 Se promener sur les bords de Loire face aux maisons troglodytes, typiques de la Touraine

*Stroll along the banks of the Loire across from the troglodyte dwellings typical of Touraine*

8

9 S'offrir une nuit d'exception avant de repartir arpenter le territoire

*Treat yourself to a great night out before going back to exploring the area*

9

Pique-niquer au bord de l'eau pour profiter des paysages du Val de Cher

*Picnic on the riverside and make the utmost of the Cher Valley's landscapes*

10



4 Déguster les meilleurs vins de Touraine dans les caves des "bords de Loire"

*Sample Touraine's finest wines in the region's wine cellars*

4

5 Pratiquer le cyclotourisme et prendre le temps de découvrir

*Tour the area by bike and take all the time you need to explore Montlouis-Vouvray*

5

7 Descendre la Loire à bord d'un canoë pour découvrir le fleuve autrement

*Go down the Loire on a canoe and get to experience the river differently*

7

## LA BOURDAISIÈRE

Ce monument historique (XIV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle) est idéalement situé au cœur des Châteaux de la Loire entre Tours et Amboise. Il vous enchante avec son parc de 55 ha et ses jardins extraordinaires dont le célèbre « Conservatoire national de la Tomate » et le « Dahlia Color ».



La Bourdaisière

## VALMER

Ce domaine (XVI<sup>e</sup> siècle) de 300 hectares établi sur un éperon rocheux, dominant la vallée de la Brenne, marie avec brio un vignoble réputé, des jardins en terrasse Renaissance, des terres cultivées et des bois aux arbres bi-centenaires.

## JALLANGES

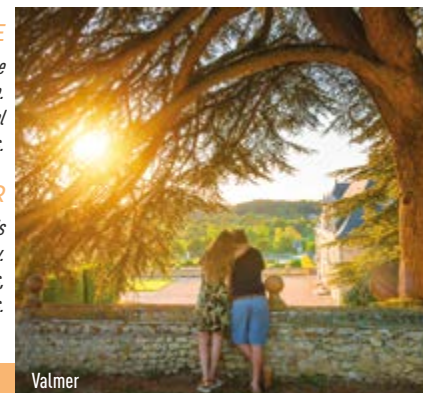
Ce monument historique (XV<sup>e</sup> siècle) construit sous l'ordre du roi Louis XI, est aujourd'hui privé et meublé, entouré d'un bois. Il règne sur un parc aux cèdres séculaires avec un jardin à la française et une chapelle XVII<sup>e</sup> classée.

## LA BOURDAISIÈRE

*This historic monument (14<sup>th</sup>-16<sup>th</sup> century) lies in the heart of Châteaux de la Loire country, between Tours and Amboise. Its 55 hectares of grounds include the extraordinary, famed Conservatoire National de la Tomate (over 750 varieties) and Dahlia Color collections, delighting visitors.*

## VALMER

*This estate (16<sup>th</sup> century) of 300 hectares spreads across a rocky outcrop dominating the Brenne Valley. It presents a dazzling combination of reputed vineyards, terraced Renaissance gardens, cultivated fields and woods with 200-year-old trees.*



Valmer

## JALLANGES

*This historic monument (15<sup>th</sup> century) was built by order of King Louis XI. Today in private hands, it's fully furnished. It oversees grounds with centuries-old cedars, a French-style garden and a listed 17<sup>th</sup> century chapel, all surrounded by woods.*



Jallanges



# Déguster

Wine tasting

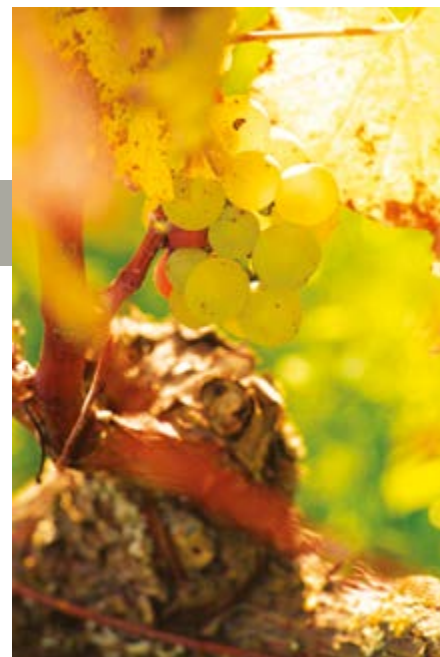
AOP MONTLOUIS-SUR-LOIRE

Les Vins •  
The Wines •

**Partir à la découverte de l'AOP Montlouis-sur-Loire, c'est se plonger dans une histoire qui a commencé au V<sup>e</sup> siècle.**

Ce sont des rangs de vignes à perte de vue, un sol riche en argile et en silex, et des viticulteurs amoureux de leurs terres... Les écouter quelques instants, et imaginer les premiers bourgeonnements du chenin blanc, Les premiers voyages de ce vin sur le long cours de la Loire, autrefois navigable, mais aussi les années de disettes qui ont forgées son caractère unique. 80 ans d'appellation d'origine contrôlée au service de l'excellence !

C'est, aussi, s'enfoncer dans une cave creusée dans le tuffeau qui a accueilli tant de cuvées, et ressentir la fraîcheur s'imposer à nous, entendre le son si particulier du bouchon qui saute de son goulot. Sentir les douces effluves et les notes d'un vin pétillant, sec ou moelleux et même liquoreux.



**Discovering the AOP Montlouis-sur-Loire wine area means going back to the 5<sup>th</sup> century!**

*It means admiring today's vines, stretching as far as the eye can see, noting the clay- and flint-rich soils, meeting local winemakers who love their vineyards. Listen to them. Learn how the chenin blanc grape variety established itself here; how local wines were once shipped along the Loire; how winemaking went through highs and lows; and how, some 80 years ago, the area was awarded appellation d'origine contrôlée status, ensuring its excellence. Discovering our wine area also means plunging into deep, cool cellars cut out of the local limestone, places where so many harvests have been vinified and where the sound of corks resonates. Savour the aromas and flavours of our range of wines, from dry still wines to sparkling ones, even to rich, sweet ones. Let your palate continue on its sensory journey, experiencing acidity and sweetness, or the effervescence of countless tiny bubbles... and try to identify the many flavours that blend into such a harmonious whole, noting hints of red berries, cinnamon, tea, maybe even leather...!*

*Ready to experience our wines?*



C'est maintenant au palais de continuer cette exploration sensitive, de ressentir l'effervescence de milliers de bulles, la douceur ou l'acidité ; mais aussi de partir à la recherche des nombreux parfums qui le composent dans une surprenante harmonie : fruits rouges, cannelle, thé, cuir,...

Il est bientôt temps de penser aux mariages, à ses unions que seuls ces vins peuvent sublimer : le doux et l'exotique ; le demi-sec et les rillettes ; et mille et un autre accords qui attendent d'être découverts, testés et savourés.

*Prêt pour l'expérience ?*



*Time to think of how to match our wines to food, to consider how the two can enhance each other. Try a sweet white with an exotic dish, or enjoy a semi-sweet wine with rillettes pâté... there are countless combinations to savour.*



L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération

Drinking too much alcohol is dangerous for your health; drink in moderation.



# Déguster

Wine tasting

AOP VOUVRAY

Les Vins •  
The Wines •

## Il était une fois ...C'est ainsi que débute la légende !

Vers 380, Saint Martin aurait rapporté un plant de vigne de Hongrie dans un os d'oiseau pour le protéger.

Au cours de son voyage, comme la plante grandissait, il la mit dans un os de lion puis dans un os d'âne.

Arrivé en Touraine, il aurait planté la vigne à Vouvray et elle serait donc apparue à cette époque.

Il est dit aussi que l'âne de Saint Martin aurait enseigné aux Tourangeaux l'art de tailler la vigne en broutant les rameaux.

Les multiples facettes des vins de Vouvray sont des occasions de célébrer les bons moments de la vie.

Qu'ils soient pétillants, secs, tendres ou moelleux, ces vins sont authentiques de par leur terroir ligérien et un savoir-faire millénaire.

L'Appellation Vouvray ne produit que des vins blancs, ceci est lié à son cépage Chenin Blanc ou Pinot de la Loire. 2 000 hectares de vignes s'étendent sur huit communes

de la rive droite de la Loire.

En plus du climat et du travail des vignerons, les sols reposent sur le tuffeau, conférant aux vins de Vouvray originalité et caractère.

En 1906, un Syndicat des Vignerons de Vouvray voit le jour et en 1936 naît l'AOC Vouvray.

Sa notoriété prospère depuis plus de 80 ans, valorisée par deux confréries vigneuses.



Pour une balade bucolique, la route du vignoble est indiquée. Que ce soit en voiture, à pied ou en vélo, l'aventure gustative est au bout du chemin.

Le vignoble se dévoile aussi en gyropode, à travers ses musées ou lors d'un atelier œnotouristique.

Le vin ne serait rien sans un lieu propice à la conservation et ces caves creusées dans le tuffeau ajoutent une touche surprenante à la découverte. 12°-13°, c'est la température idéale pour « dorloter » les vins et c'est l'endroit le plus frais lors de chaudes journées d'été.

L'œnotourisme est une expérience inoubliable pour les amateurs de bons vins. Les vins de Vouvray s'associent parfaitement aux fromages pour un mariage gourmand.



# VOUVRAY

APPELLATION D'ORIGINE CONTRÔLÉE

*According to legend, saint Martin brought the first vine to Vouvray from his native Hungary, the story also says that a donkey ate the vine buds, which was the origin of the pruning of the vines.*

*Now, 3 000 hectares of Vouvray vineyards spread across eight parishes on the Loire's north bank. Vouvray wines are exclusively white, essentially made from chenin blanc, but they can be dry, sweet or sparkling.*

*They are often aged in amazing cool underground cellars.*

*Wine tourism and the tourist wine route are major here.*

*Our wines offer many surprises – for example, try a Vouvray wine with cheese!*



L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération

Drinking too much alcohol is dangerous for your health; drink in moderation.



# Admirer

Admire



# Flâner

Wander through the area



À bicyclette •  
By bicycle •



Inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO, la Loire, dernier grand fleuve sauvage d'Europe, offre un doux émerveillement et une perpétuelle envie d'évasion le long de ses rives.

Riche de sa faune et sa flore, elle présente des trésors insoupçonnés que la Maison de la Loire révèle au grand public au travers d'ateliers enfants, de sorties découvertes, de conférences ou débats.

Cette association permet à tous de comprendre ce fragile environnement à préserver. Montlouis-Vouvray, peut compter sur d'autres rivières pour parfaire son paysage : la Brenne, la Cisse et le Cher font naître, par leur plus petite taille, un éclairage plus intimiste, presque secret. Leur beauté n'en est pas moindre, bien au contraire.



**The Loire is often described as the last great wild river in Europe. A large swathe of it is listed as a UNESCO World Heritage Site. It incites you to explore its banks and offers endless enchanting wonders.**

*Rich in flora and fauna, learn about its hidden treasures via the Maison de la Loire, putting on conferences and debates, discovery and photography outings, even workshops for children. This visitor centre teaches you the importance of the Loire's fragile environment. The Montlouis-Vouvray area has been shaped by other rivers too. The smaller Brenne, Cisse and Cher provide more intimate, secretive discoveries, but are no less beautiful than the Loire.*



**En solo, en tandem, en famille ou entre amis !**

Plusieurs itinéraires cyclables de renom, la Loire à vélo (Eurovélo 6), Saint-Jacques à vélo, mais aussi le dernier né "Coeur de France à vélo : Val de Cher", proposent des moments de liberté où chacun trouve son rythme.

Effervescente, naturelle, la destination invite à rouler, de voies vertes en petites routes secondaires, au bord de l'eau ou au milieu des vignes et à vous arrêter sur des aires imaginées pour votre plus grand confort. Une nouvelle inspiration pour les sportifs comme pour les épicuriens !



**Explore Montlouis-Vouvray by bike, on your own, on a tandem, or with family and friends.**

*Several renowned French cycle routes, notably the Loire à Vélo (or Eurovélo 6), Saint-Jacques à Vélo, and the brand-new Coeur de France à Vélo: Val de Cher, allow you that wonderful freedom to travel at your own rhythm.*

*All told, our naturally beautiful destination offers many exciting possibilities for cyclists, from greenways to quiet country roads, from waterside paths to ones crossing vineyards, with halts specially designed for travellers by bike.*

*Seek new inspiration here too - combine a sporty outing with a gastronomic one!*







**MAISON LAUDACIUS**  
Vignerons et plus

VISITE AUDIO-VIDÉO GUIDÉE  
ET DÉGUSTATION GRATUITES

**OUVERT 7J/7**

**MAISON LAUDACIUS - CAVE DES PRODUCTEURS**  
PRIX D'ACCUEIL D'EXCELLENCE DES CAVES TOURISTIQUES

AOP MONTLOUIS-SUR-LOIRE - TOURAINE  
CRÉMANT DE LOIRE - VINS TRANQUILLES ET MÉTHODES TRADITIONNELLES  
PRODUITS RÉGIONAUX ET ARTICLES DE CAVE - CAVE DANS LE TUFFEAU  
2, ROUTE DE SAINT AIGNAN - 37270 MONTLOUIS/LOIRE - BORDS DE LOIRE, SORTIE MONTLOUIS, DIRECTION AMBOISE  
TEL : 02 47 50 80 98 - WWW.MAISON-LAUDACIUS.COM

**La Cave**

Visites guidées des caves troglodytiques  
*Guided Tours*

Dégustations et vente de vins  
*Wine tastings and wine shop*

Panier apéro sur place ou à emporter  
*Aperitif box on spot or take away*

38, la Vallée Coquette - 37210 VOUVRAY  
02.47.52.75.03

**La Boutique**

Dégustations  
*Wine tastings*

Vente de vins : Producteur et Caviste  
*Producer and Wine cellar*

Articles de cave, produits du terroir,  
coffrets cadeaux...  
*Wine and gift shop*

24, av Léon Brûlé - 37210 VOUVRAY  
02.47.52.72.51

**www.cavedevouvray.com**

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération - Pour votre santé, pratiquez une activité physique régulière - [www.mangerbouger.fr](http://www.mangerbouger.fr)



Go hiking

Les Randonnées •  
Hiking trails •

Cette carte touristique du territoire regroupe l'offre d'itinéraires doux pour profiter des sentiers de randonnées pédestres ou encore des itinéraires cyclables.

Ainsi, ce sont 18 sentiers de randonnées pédestres, 3 itinéraires culturels et 4 itinéraires cyclables que l'on peut retrouver.

A l'utilisation, cette carte permet de passer d'une commune à l'autre en utilisant cette vue d'ensemble des sentiers pédestres.

**Idéal pour se concocter une journée de marche.**



This tourist map of the area includes our "gentle roaming" offer, so that you can enjoy our hiking trails to the full, along with cycling itineraries. There are 18 hiking trails, 3 cultural itineraries and 4 cycling itineraries to choose from. Using this map helps you get from one municipality to another by providing an overview of existing hiking trails.

**Ideal for concocting a day's worth of walking for yourself.**



Le GR3, les chemins de Saint-Jacques de Compostelle et de Saint-Martin de Tours traversent la Touraine et offrent un parcours où règne la sérénité.

The French national GR3 hiking trail, plus the Saint-Jacques de Compostelle (Santiago de Compostela) and Saint-Martin de Tours trails cross Touraine, offering serene paths.



« LAISSEZ-VOUS CONTER MONTLOUIS-SUR-LOIRE »  
« RACONTE-MOI VOUVRAY »

Ces deux circuits invitent à la découverte de Montlouis-sur-Loire et de Vouvray au travers de nombreux personnages et secrets bien gardés qui ont forgé leurs histoires !

**NOUVEAUTÉ 2022** : un circuit patrimoine à Larçay

'LET ME TELL YOU MONTLOUIS-SUR-LOIRE'  
& 'TELL ME ABOUT VOUVRAY'

These two discovery hiking circuits encourage you to discover Montlouis-sur-Loire and Vouvray, learning about the many figures and well-guarded secrets that forged their histories.

**IN 2022** : a new historic circuit in Larçay

Constater, connecter et signaler  
Suricate permet de signaler les problèmes que vous rencontrez lors de vos loisirs et activités sportives de nature.



Observe, connect and report  
Suricate enables you to report any problems you encounter during your recreational and sporting activities in natural surroundings.





**Amboise Montgolfières**  
06 07 41 09 78  
02 47 23 99 63

www.balloonrevolution.com  
Approuvé par la Direction Générale de l'Aviation Civile pour le transport public des passagers

**Les Mariniers du Jean Bricau**  
Croisière sur le Cher à bord d'un futreau  
Embarquement à Vézetz

Réservation  
06 52 10 68 32  
contact@jeanbricau.fr

**Amboise - Vouvray - Tours**  
**Canoë - Kayak**  
**Stand Up Paddle**  
Résa : 06 08 62 95 15  
www.tours-canoë.fr

**Pop corn**  
**labyrinthe**  
VÉRETZ  
MONTLOUIS SUR LOIRE  
L'aventure vous attend !

DU 2 JUILLET  
AU 31 AOÛT

www.popcornlabyrinthe.fr/tours



Activities

Les Loisirs •  
Leisure and fun activities •



### Sur l'eau

Se laisser surprendre par les fleuves et rivières majestueux, trouver son équilibre entre découverte et dépassement de soi, sur un canoë ou un paddle ou bien encore se laisser aller aux doux bercement d'un futreau. Quel plus beau programme que celui-là !

### Water activities

Be amazed by our majestic rivers, find the balance between discovery and overtaking on a canoe or a paddle or be rocked by a traditionnal boat called a "futreau". What else?

Futreau des Mariniers de Jean Bricau



### Sur terre

Partir à la découverte de Montlouis-Vouvray ! En famille ou entre amis, les amateurs de compétitions peuvent se mesurer lors d'une course de kart ou d'une partie de paintball. Tandis que les plus aventuriers, découvrent Montlouis-Vouvray en s'amusant autour d'une grande chasse aux trésors grâce au géocaching ou l'un des rallyes du Pays d'Art et d'Histoire.

### Land activities

Discover Montlouis-Vouvray! To compete with friends or family during a kart race or a game of paintball; or go on an adventure during a great treasure hunt with Geocaching or one of our rallies.





# A vous de jouer !

## JEU DES 7 ERREURS



## RÉBUS



## MOTS CACHÉS

BATEAU  
CAVE  
JEU  
LABYRINTHE  
LOISIRS  
NAGER  
PANDA  
PIQUE NIQUE  
RAISIN  
VACANCES  
VELO

Les mots peuvent  
être inscrits  
de manière  
horizontale,  
verticale  
ou en diagonale.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| P | A | N | D | A | Z | L | B | E | V |
| I | X | S | E | C | N | A | C | A | V |
| Q | U | A | E | T | A | B | I | R | K |
| U | W | C | O | L | R | Y | M | L | A |
| E | N | J | Y | V | A | R | O | U | J |
| N | B | V | E | P | I | I | H | Q | E |
| I | H | L | R | U | S | N | T | Y | V |
| Q | O | F | K | I | I | T | D | M | A |
| U | T | X | R | Z | N | H | E | W | C |
| E | D | S | N | A | G | E | R | F | B |

Pour les réponses, voir page 50

## Pêcher

Fishing

Les Loisirs •  
Leisure and fun activities •

Un amateur de pêche le sait,  
le lever du jour, le calme de la nature, le clapotis  
de l'eau, sont les conditions idéales pour appâter  
le poisson et faire mouche avec sa prise du jour.

Accessible par tous et sous différentes formes :  
en rivière, au bord de la Loire ou  
autour d'un plan d'eau, à la journée, à la semaine  
ou en version découverte, les possibilités  
sont nombreuses pour taquiner le poisson.

Acheter sa carte de pêche est simple  
avec les nombreux revendeurs sur le territoire,  
sans oublier les possibilités de compléter  
son matériel grâce aux commerces spécialisés.



Keen anglers already know that  
daybreak,  
a peaceful natural setting, the sound of  
water lapping at the banks... these count  
among ideal conditions to land a fine  
catch.

On our rivers, including on the Loire,  
or beside our lakes, there are  
many possibilities for you to test  
your angling skills, possibilities available  
to everyone, in various forms... by the  
day, the week, or as part of a discovery  
package.

It's easy to buy a fishing pass (carte  
de pêche), with many outlets in the area  
selling them, and you can top up  
on fishing equipment at specialist shops.





## Ballades Gourmandes

Boucherie · Charcuterie · Traiteur  
Pâtisserie

ART'ISAN ET PRODUCTEUR DU GOÛT

C. Cial des Coteaux · MONTLOUIS-SUR-LOIRE  
02 47 45 02 24

**02 47 50 80 38**  
20 rue du Maréchal Foch  
37270 Montlouis-sur-Loire

**Du mardi au samedi**  
de 8 h à 13 h et de 15 h à 19 h

# TACHAU THÉODET

CHARCUTIER TRAITEUR

Retrouvez-nous sur [facebook](#) Charcuterie Tachau Théodet - Montlouis sur Loire

## Hardouin

LE CHARCUTIER

TRADITION  
DEPUIS  
**1936**  
TOURANGELLE

**Tours**  
► Les Halles, Allée Centrale  
02 47 77 94 71

**Vouvray**  
► 25, rue Nationale  
02 47 52 60 24  
► 8, rue de La République  
02 47 52 65 33

**Azay-le-Rideau**  
► 22, rue Nationale  
02 47 45 40 50

**Domaine des Bidaudières**

Sylvie et Pascal vous accueillent dans une ancienne propriété viticole du XVIII<sup>e</sup> siècle, avec ses chambres pleines de charmes et de confort.

*This spectacular villa, resting on an 18<sup>th</sup> century vineyard has comfortable guest rooms.*

Rue du Peu Morier - VOUVRAY  
+33(0)2 47 52 66 85  
[www.bidaudieres.com](http://www.bidaudieres.com)

Avril à octobre

## Camping de Montlouis-sur-Loire\*\*\*

**76 emplacements traditionnels**  
**11 résidences mobiles**

Route départementale n°751  
37270 Montlouis-sur-Loire  
**+33 (0)2 47 50 81 90**

[camping.montlouisloisirs.com](http://camping.montlouisloisirs.com)  
[www.aquadis-loisirs.com/camping-nature/](http://www.aquadis-loisirs.com/camping-nature/)  
camping-de-montlouis-sur-loire

[f](#) [campingmontlouis](#)



Local gastronomy

L'Art de vivre •  
Food, the art of living •



## L'ÉVEIL DES PAPILLES, MARCHÉS & RESTAURANTS

**Venir en Touraine, c'est aussi prendre le temps de (re)découvrir le "bien manger".**

Les commerçants présents sur nos marchés proposent leurs meilleurs produits issus d'un terroir riche. Des fruits frais, du miel goûteux, un bon fromage de chèvre... de quoi s'attabler ou pique-niquer au gré de ses envies!

Généreuse et gourmande, la table se veut ici un art de vivre. Adeptes de cuisine traditionnelle, gastronomique ou à la recherche d'un « petit restaurant pas cher », il y en a pour tous les goûts et toutes les bourses.

Les restaurants combleront les amateurs de bonne chère et vous feront saliver avec leur cuisine mettant à l'honneur les produits frais du marché. Nos restaurateurs ont tous un objectif commun : vous faire plaisir !



## Jours et lieux de marchés Places and days of markets

**MONTLOUIS-SUR-LOIRE**  
jeudi matin et vendredi soir  
place François Mitterrand  
*thursday mornings and friday evenings*

**VÉRETZ**  
vendredi matin et dimanche matin  
place des droits de l'Homme  
*friday mornings and sunday mornings*

**VERNOU-SUR-BRENNE**  
jeudi matin • place de l'église  
*thursday mornings*

**VOUVRAY**  
vendredi matin • avenue Maginot  
*friday mornings*

**MONNAIE**  
samedi matin • place J-B Moreau  
*saturday mornings*



## TEST YOUR TASTE-BUDS AT OUR MARKETS AND RESTAURANTS

**Discovering Touraine also includes taking the time to (re)discover healthy ways of eating.**

*The stallholders on our markets set out their finest produce, derived from the fertile local lands: fresh fruit, tasty honey, delicious goat's cheese... ingredients to grace your table, or your picnic blanket!*

*The generous, hearty way of cooking in these parts reflects a whole way of living. Whether after traditional or gastronomic cuisine, or a good-value, unpretentious local restaurant, you'll find dining options to suit all tastes and budgets. Our restaurants will delight foodies among you, making your mouth water with their menus putting fresh market produce to the fore. Our restaurateurs all share the same aim – to delight your taste-buds!*



L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération - Pour votre santé, pratiquez une activité physique régulière - [www.mangerbouger.fr](http://www.mangerbouger.fr)





**La Toquée Gourmande**

Restaurant troglodyte  
Cuisine traditionnelle maison

Ouverture le midi du lundi au vendredi  
Week end et soir sur réservation

14, rue de la Vallée - Montlouis sur Loire - 09 83 58 23 11

**Le Bistrot sur Loire**

Tous les jours de 6h à 21h30  
sauf le dimanche après-midi

Brasserie le midi  
lundi au vendredi de 12h à 14h  
et le samedi en juillet et août

**SOIRÉES CONCERT**  
avec restauration sur place

Menu 14€50  
entrée + plat + dessert

Menu duo à 11€  
entrée + plat ou plat + dessert

Carte

f bistrotsurloire

6, place François Mitterrand · Montlouis-sur-Loire · 09 66 95 54 65



Local gastronomy

L' Art de vivre •  
Food, the art of living •

**LA TOURANGELLE**  
Restaurant traditionnel

latourangelle37@orange.fr  
www.latourangelle37.fr  
02 47 55 28 13

47, quai Albert Baillet  
MONTLOUIS-SUR-LOIRE




FERMÉ LUNDI ET MARDI

**Restaurant La Cave**  
02 47 45 05 05

69, quai Albert Baillet 37270 Montlouis sur Loire  
infos@restaurant-la-cave.com  
www.restaurant-la-cave.com

Le Restaurant est niché dans un écrin d'exception,  
entièrement creusé dans le tuffeau.

Aurora et Renaud Dugoujon  
vous accueillent pour un moment de dépaysement  
et de gastronomie.

**SUPER U**  
Montlouis

location  
DRIVE  
CULTURE

Du lundi au samedi toute la journée  
ouvert dimanche matin  
Avenue Victor Laloux  
MONTLOUIS-SUR-LOIRE

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération - Pour votre santé, pratiquez une activité physique régulière - www.mangerbouger.fr

**TRADITION ET AUTHENTICITÉ**

Plonger au coeur de la tradition tourangelle en  
dégustant ses produits du terroir :  
savourer des rillettes de Tours sur un bon pain frais  
ou sentir le fondant des rillons  
lors d'un pique-nique au bord de l'eau !  
Autant de spécialités fabriquées par des artisans charcutiers  
soucieux du respect des traditions vous attendent !  
Pour les fêtes, découvrez les truffes, ce précieux diamant noir.

Le traditionnel gâteau Vouvillon,  
délicieux sablé à base d'amande en poudre, de vanille  
et d'amandes effilées apportera une note sucrée  
à la fin de votre repas !



**TRADITION AND AUTHENTICITY**

Enjoy Touraine's traditions to the full, tasting the area's  
specialities on the spot:  
spread thick Tours rillettes pâté on freshly baked baguette, or  
let the local pork rillons melt in your mouth as you picnic beside a river.  
Our local craft-charcutiers produce a range of such specialities, caring deeply  
about their traditions. In mid-winter, you can even seek out  
Touraine's black diamonds - truffes.

As to our traditional Vouvillon gâteau, it's a delicious buttery biscuit made  
with powdered almonds, vanilla and flaked almonds. It makes a lovely sweet  
treat.

TRADITION AND AUTHENTICITY

Enjoy Touraine's traditions to the full, tasting the area's  
specialities on the spot:

spread thick Tours rillettes pâté on freshly baked baguette, or  
let the local pork rillons melt in your mouth as you picnic beside a river.  
Our local craft-charcutiers produce a range of such specialities, caring deeply  
about their traditions. In mid-winter, you can even seek out  
Touraine's black diamonds - truffes.

As to our traditional Vouvillon gâteau, it's a delicious buttery biscuit made  
with powdered almonds, vanilla and flaked almonds. It makes a lovely sweet  
treat.

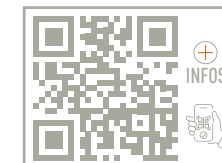


ON LOCAL CRAFTS...

Often refined, they reflect the spirit of their creators, who  
display passion and skill in equal measure.

Local craftspeople excel in pottery and fine blown glass.

With their dextrous hands, they mould intriguing objects, be it for daily use or  
for decoration. Even our famed wine bottles can be given a new lease of life  
thanks to master glass blowers putting them to wholly new uses!





# Explorer

Explore

MONTLOUIS-SUR-LOIRE

LA BOURDAISIÈRE

Sud Loire •  
South of the Loire •

## La Pétillante !

Embrassée par la Loire, au nord, et le Cher, au sud,  
Montlouis-sur-Loire émerge sur un coteau de tuffeau.

A ce panorama majestueux, se joignent les ceps de vigne, joyaux séculaires de son agriculture,  
et son patrimoine bâti atypique. Tendre l'oreille et découvrir ces sons si familiers :  
le murmure de la Loire, le pétilllement d'un vin, et un entraînant air de Jazz...  
Sillonner ses chemins et ruelles pour apercevoir, sentir et ressentir  
ce qui est imperceptible pour le simple passeur.

### LE SAVEZ-VOUS ?

On peut lire sur le fronton de l'Église Saint-Laurent :

« Liberté, Egalité, Fraternité ».

Un élément peu commun sur un édifice religieux !



## A Lively City!

**Bordered by the Loire to the north and the Cher to the south, Montlouis-sur-Loire stands out on its limestone slope.**

*Along with its majestic views, it prides itself on its centuries-old vines and its unusual architectural heritage. Listen out carefully here and you may detect the murmur of the Loire, the sparkling of the local wine, or even jazz notes in the air – the place hosts an annual jazz festival! Along its streets, take in the many small delights too easily missed by those who rush through too fast.*



### DO YOU KNOW?

*The words 'Liberté, Egalité, Fraternité' are marked on the pediment of the Église Saint-Laurent, a Revolutionary slogan not often seen on a church!*

## PARCS ET JARDINS DE LA BOURDAISIÈRE

A proximité de la vallée du Cher, le parc et les jardins du  
château de la Bourdaisière respirent l'art de vivre.

Celui d'un Prince jardinier fantaisiste et raffiné qui a dessiné  
un potager d'exception. Autour du château-hôtel, d'époque Renaissance,  
la visite propose de flâner dans un potager abritant 700 variétés de tomates,  
admirer une fantastique collection de Dahlias  
et de déambuler dans la forêt tout au long du parcours artistique .

Comme pour mieux souligner la beauté des plantes potagères,  
le maître des lieux a mis en scène des fleurs, des herbes aromatiques  
de façon originale dont les senteurs, nous surprennent  
par leur diversité, et ce, jusqu'au Bar à tomates.



## LA BOURDAISIÈRE'S GROUNDS AND GARDENS

**Close to the Cher Valley, the grounds and gardens of the Château de la Bourdaisière reflect a refined way of life, created by a certain gardener Prince, designer of an exceptional kitchen garden here.**

*Beside the château – dating back to the French Renaissance and now a hotel – visitors can admire extraordinary gardens where 700 varieties of tomato are grown and a fantastic collection of dahlias flowers. Also wander into the woods scattered with artworks. The owner puts flowers and aromatic herbs to the fore, highlighting surprising scents. After the gardens, head to the Tomato Bar!*



# Explorer

Explore

AZAY-SUR-CHER

LARÇAY

Sud Loire •  
South of the Loire •

## la Dynamique

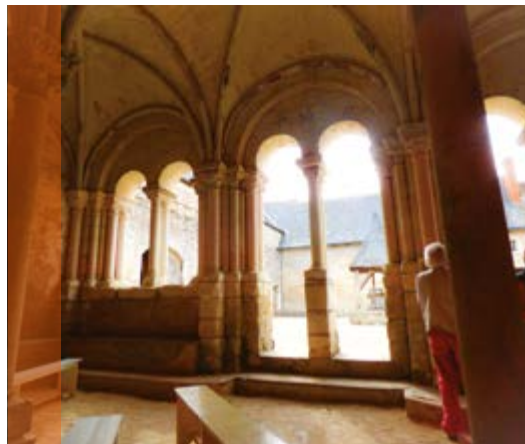
Bercée par le cours du Cher, Azay-sur-Cher dévoile une **large palette de curiosités** :

patrimoniales, culturelles et gourmandes. Des châteaux dominant la rivière et profitant d'un cadre bucolique, le jardin de sculptures de H.L. Bergey, un prieuré ouvert pour des moments musicaux, et "la Touline", un espace culturel troglodytique...

En quelques coups de pédales sur l'itinéraire « Cœur de France à vélo : Val de Cher », il fait bon flâner au bord de l'eau, entrevoir à chaque détour une nouvelle facette du Cher et de ses berges.

**LE SAVEZ-VOUS ?**

Le compositeur de « Comme d'habitude », Jacques Revaux, est né ici.



## Dynamic!

So marked by its river, Azay-sur-Cher also boasts a wide range of curiosities, both in terms of heritage, culture and gastronomy.

Several châteaux stand out in beautiful natural settings above the Cher; then there's the H.L. Bergey sculpture garden; plus there's a priory that opens its doors for special concerts; as to La Touline, it's an underground cultural space! Cycle along the Cœur de France à Vélo: Val de Cher and you can ride right beside the Cher river, appreciating its many facets.

**DO YOU KNOW?**

Jacques Revaux, writer of world-famous tune, 'My Way', was born here!



## la Fluviale

Larçay est une ville au charme certain.

Si l'on s'arrête quelques instants, au bord de l'eau sur les berges, on observe un étonnant barrage à aiguilles, magnifique ouvrage d'art du Cher canalisé.

En s'aventurant sur les hauteurs, au détour d'un sentier, on croise le chemin de « l'ancien de la ville » : le Castellum gallo-romain, véritable vestige de l'antiquité romaine.

Depuis cette hauteur, un panorama privilégié sur la vallée du Cher et sur l'église larcéenne est à votre portée.

Un élan de liberté se fait alors ressentir !

**LE SAVEZ-VOUS ?**

Paul-Louis Courier, célèbre pamphlétaire, fût assassiné sur ses terres de Larçay. Un impressionnant mémorial est érigé sur les lieux du drame.



## Riverside!

Riverside Larçay is a charming little town.

From the banks of the Cher (canalized here), note the surprising wooden dam with its moveable posts, a magnificent piece of 19<sup>th</sup> century engineering. Climb the hill and spot the path indicating 'l'ancien de la ville', which turns out to be the remnants of a Gallo-Roman castellum, a real Roman remain.

From its height, the spot offers an exceptional view over the Cher Valley and, closer by, of Larçay church. Enjoy the wonderful feeling of freedom up here!

**DO YOU KNOW?**

Paul-Louis Courier, a great 19<sup>th</sup> century advocate of freedom of thought, was assassinated in Larçay. A significant memorial stands on the spot.

## AOP NOBLE JOUÉ

Larçay, fait partie de l'AOP Noble Joué. Il s'agit d'un vin rosé, fruit de l'alliage dit "noble" de 3 pinots : le pinot meunier ou gris meunier, le pinot gris ou malvoisie et le pinot noir.

Larçay is a producer of a rare rosé, AOP Noble Joué. This wine blends the three so-called 'noble' pinot grape varieties: pinot meunier (or gris meunier), pinot gris (malvoisie) and pinot noir.



# Explorer

Explore

LA VILLE AUX DAMES

VÉRETZ

Sud Loire •  
South of the Loire •

## L'Étonnante

La Ville-aux-Dames, située sur le tracé de la Loire à vélo, est surprenante

la seule commune française dont toutes les rues, sauf deux, portent des noms de femmes !

Une commune reposante avec un joli coin de promenade : l'île de la Métairie.

Cet espace naturel protégé invitant à la découverte de la faune et de la flore ligériennes, offre un magnifique panorama sur la Loire et sur les troglodytes de Rochecorbon.

Un lieu incontournable pour de belles photos au lever et au coucher du soleil !

A ne pas manquer, pendant les heures d'offices, l'église du XV<sup>e</sup> siècle abrite des fresques datant de l'époque romane ou encore le pigeonnier de La Carrée, doté de 1 495 trous de bousins.



Parcours sensoriel • Sensory track



### LE SAVEZ-VOUS?

Paul-Louis Courier, célèbre pamphlétaire et vigneron a vécu à Véretz au début du XIX<sup>e</sup> siècle.

## Surprising!

Picture the scene:

a little town of some 4 600 souls, in a lovely setting beside the Cher.

Old houses line up along the riverbank. A traditional boat, a futreau, stands out on the water, carrying a flag displaying the town's colours, with its medieval château and its church marked by its distinctive tower. Now that you can visualize the place, go and explore it for yourself, discovering its many charms!

To get to know Véretz, best do so on foot or by bike to appreciate close up the parish's varied facets, riverine, architectural and literary.

### DO YOU KNOW?

Paul-Louis Courier, a famed free-thinker and winemaker, lived in Véretz early in the 19<sup>th</sup> century.

## la Surprenante

Ville de 4 600 âmes, Véretz peut compter sur le Cher pour dresser un tableau ô combien charmant.

Imaginez-vous... des maisons au bord de la rivière, un futreau traditionnel sur l'eau, arborant fièrement les couleurs de la Ville, un château dont les fondations dateraient du Moyen-Âge et une église au clocher si peu commun ! La toile est posée, il ne vous reste plus qu'à vivre votre propre expérience de cette ville aux multiples charmes.

Se promener à Véretz, c'est s'offrir la possibilité de s'imprégner à pied ou à vélo, des différentes facettes de la commune : patrimoine bâti, fluvial et littéraire...



### LE SAVEZ-VOUS ?

Les habitants de La Ville-aux-Dames sont nommés « Gynépolitains » un nom qui vient du grec ancien gunê, la femme, et polis, la ville.

### DO YOU KNOW?

Inhabitants of La Ville aux Dames are called 'Gynépolitans', a name which comes from classical Greek 'gunê' for woman and 'polis' for city.

## Startling!

La Ville-aux-Dames lies on the Loire à Vélo cycle route and owes its name to the fact that, uniquely in France, virtually every street in the parish (bar two) is named after a woman!

This peaceful place boasts an exceptionally beautiful stretch beside the Loire – La Métairie Island. This is a protected natural area; discover typical Loire fauna and flora here and enjoy magnificent views of the river, plus of the houses built into the cliff face of Rochecorbon across the water. It's a great spot to take photographs, especially at dawn or dusk.

Don't miss the interior of the 15<sup>th</sup> century church when it's open; it conceals frescoes from medieval times.

Sneak a peek too of La Carrée Dovecote, with its 1,495 pigeon holes.



# Explorer

Explore

VOUVRAY

Nord Loire •  
North of the Loire •

## L'Authentique !

**Une terre de vignoble par excellence, des pittoresques vallées, des coteaux surplombant sa majesté la Loire, voici Vouvray !**

Ce village, dont les origines remontent au IX<sup>e</sup> siècle, possède un passé patrimonial et humain très riche. Grâce à ces atouts, Vouvray fait partie intégrante du Val de Loire, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2000.

L'histoire locale se dévoile par la visite de l'église Notre-Dame et Saint-Jean-Baptiste du XI<sup>e</sup> siècle ou la contemplation du célèbre Château Moncontour dont le destin est mêlé à celui d'Honoré de Balzac.

En arpentant les sentiers exigus, des maisons troglodytes apparaissent et les vins de Vouvray se dégustent dans la fraîcheur d'une cave. Ici, la devise rabelaisienne du vignoble « Je rejoins les cœurs » (« je réjouis les cœurs ») est si bien justifiée.

Même l'écrivain Balzac faisait l'éloge en ces termes : « ce que vous buvez en ce moment, mon cher et très aimable monsieur est un vin de roi, la tête de Vouvray... Monsieur le vin de Vouvray, bien conservé, c'est un vrai velours. »

A pied, à vélo, en canoë-kayak, des paysages incroyables s'étendent à perte de vue.

Les rencontres conviviales sont fréquentes et les papilles s'affolent avec les spécialités locales comme la rillette et l'andouillette au Vouvray, les rillons ou le gâteau Vouvrillon.

### LE SAVEZ-VOUS ?

Vouvray se trouve sur le chemin de Saint-Jacques de Compostelle et sur le chemin de Saint-Martin, deux pèlerinages importants en France.



## Authentic!

**Vouvray is synonymous with wine in France.**

**Its picturesque vine-covered slopes look down on the majestic Loire.**

The village itself has roots going back to the 11<sup>th</sup> century and a remarkably rich human and architectural heritage. Vouvray is a well-known stop along the stretch of the Loire Valley declared a UNESCO World Heritage Site since the year 2000.

Learn more about its history by visiting the 11<sup>th</sup> century church of Notre-Dame et Saint-Jean-Baptiste or contemplating the famed cliff-top Château Moncontour, linked to celebrated Touraine writer Balzac. Climb the narrow village streets, admiring troglodyte houses built into the cliff; some offer tastings of Vouvray wines in their cool cellars. Here, a French saying on wine's delights, ascribed to the great Touraine writer Rabelais, rings true: 'I delight the heart! Touraine's other literary giant, Balzac, sang the praises of the local wines too:

"What you are drinking now, most kind sir, is a king's wine, the pinnacle of Vouvray... Sir, Vouvray wine, properly aged, is veritable velvet." Whether on foot, on a bike, or in a canoe, incredibly beautiful landscapes open up before you.

Enjoy opportunities to meet people along your route.

Sample local specialities, such as Vouvray rillettes (pâté), andouillette (chitterling sausage) or Vouvrillon biscuits.

### DO YOU KNOW?

Vouvray lies on major pilgrimage routes, one following France's great evangelizer, Saint-Martin, the other leading to Santiago de Compostela.



# Explorer

Explore

CHANÇAY

VALMER

Nord Loire •  
North of the Loire •



Valmer Apéro

## la Sereine !

A mi-chemin entre Vouvray et Amboise, Chançay est baignée par la douceur tourangelles.

Le portrait est classique mais on ne se lasse jamais de ces vallées dévoilant les troglodytes, ce vignoble aux couleurs changeantes au gré des saisons, la sérénité de la Brenne.

Quel plaisir d'arpenter les chemins avec nos baskets à la mode ou sur notre vélo électrique tout neuf !

Quelle quiétude au bord du lac de la Quintaine où se retrouvent pêcheurs et pique-niqueurs !

De bons souvenirs, la gentillesse des gens, les spécialités locales, bref des vacances idéales !

LE SAVEZ-VOUS ?

Chançay abrite un lavoir double, construit en 1897.

Un lieu de vie autrefois réservé aux femmes, surnommées « poules d'eau » en référence aux bavardages et au labeur des lessives !



## Peaceful!

Midway between Vouvray and Amboise, Chançay typifies Touraine,

with its vineyards changing with the seasons and its little valleys, particularly that of the serene Brenne River, concealing troglodyte dwellings. This friendly area is great for walking and cycling - consider hiring an electric bike! Anglers and picnickers will appreciate the peace of La Quintaine Lake, sampling local produce by the water.

DO YOU KNOW?

A double washhouse, built in 1897, still stands in Chançay. It was the domain of the local women, nicknamed 'moorhens', because of how they chattered!

## CHÂTEAU DE VALMER : VINS & JARDINS

Amateurs de botanique et de terroir, venez découvrir les jardins du Château de Valmer à Chançay !

Situés à 10 minutes d'Amboise, ces magnifiques jardins Renaissance émerveillent par leur originalité.

Une balade au milieu de cinq hectares de jardins étagés sur huit niveaux de terrasses permet d'accéder au potager conservatoire renfermant, collections de légumes anciens et de fleurs à déguster.

Un domaine viticole de trente hectares en AOP Vouvray façonné par une famille de passionnés viendra compléter la découverte.



LE SAVEZ-VOUS ?

Le Château de Valmer abrite une rare chapelle troglodytique datant de 1524.



## CHÂTEAU DE VALMER VINES AND GARDENS

The Château de Valmer, not far from Amboise, makes a heavenly stop for garden enthusiasts.

Its amazing five hectares of balustraded Renaissance terraces are unique and include sections dedicated to historic varieties of vegetables and to edible flowers! The property also boasts a 30 hectare vineyard producing Vouvray AOP wine and run with passion by the family that owns the château.

DO YOU KNOW?

The Château de Valmer conceals a rare troglodyte chapel from 1524.



# Explorer

Explore

MONNAIE

REUGNY

Nord Loire •  
North of the Loire •

## L'Inattendue !

A l'époque romaine, Monnaie était une zone de passage sur la voie qui reliait Lutetia (Paris) à Caesarodunum (Tours). La cité a pu débuter sa véritable histoire au Moyen-Âge. Des artistes se sont attardés à Monnaie, comme l'illustrateur et caricaturiste Jules Baric ou le dessinateur Piem. Tout en gardant son caractère rural, Monnaie offre la possibilité de découvrir le cœur de ville avec des panneaux illustrés et des activités « nature » comme la pêche ou la baignade en été. Une association de boule de fort propose de s'initier à ce « sport », nécessitant de l'adresse et une bonne paire de pantoufles ! De quoi vivre une aventure hors du commun !

### LE SAVEZ-VOUS ?

En 1989, l'humoriste Raymond Devos a été fait citoyen d'honneur de la commune et son nom donné à la salle des fêtes où se déroule le festival biennal les « Devos de l'Humour ».



**DO YOU KNOW?**  
Every two years,  
Monnaie welcomes  
a festival of humor,  
named "Les Devos de l'Humour".

## Unexpected!

Close to the city of Tours, Monnaie has managed to retain its rural side and vestiges going back to medieval times.

Learn about its heritage from the illustrated panels dotted here and there.

Fishing and swimming are great summer activities at Monnaie, or try your hand at a traditional Loire bowling game, boule de fort!

## L'Accueillante !

Certains villages de Touraine abritent des châteaux ayant accueilli de nombreux rois et reines de France.

À Reugny subsistent encore deux châteaux privés.

Pour voir ce patrimoine, quoi de mieux qu'une randonnée ou une balade à vélo ? En empruntant un chemin, tout est propice à l'inspiration : de beaux panoramas, le ruissellement chantant de la Brenne et ses lavoirs, témoins du passé. Mais aussi le bruissement des feuilles de vignes, l'odeur si particulière d'une cave qui caractérise les vins de Vouvray. Bref, on le devine, Reugny se dévoile à qui sait être curieux !

### LE SAVEZ-VOUS ?

Reugny est le berceau de la famille de la Baume le Blanc dont la descendante Louise de la Vallière a su conquérir le cœur du roi Louis XIV.



## Welcoming!

Certain Touraine villages boast châteaux that were home to many French royals.

Reugny boasts two châteaux still in private hands. To appreciate the local heritage, what better than an outing on foot or by bike? You'll find much to delight you, such as lovely vistas, the sing-song of the Brenne River, and the view of its wash-houses, recalling the past. Also listen out for the sound of vine leaves rustling in the wind and note the distinctive smell of the underground cellars where Vouvray AOP wine is aged. Reugny has much to offer those who use their senses to the full!

### DO YOU KNOW?

Reugny is the cradle of the de la Baume le Blanc family, one of whose descendants was Louise de la Vallière, who won the heart of King Louis XIV.





# Explorer

Explore

VERNOU-SUR-BRENNE

JALLANGES

Nord Loire •  
North of the Loire •

## la Chaleureuse !

Charmant village situé à la confluence de trois vallées, Vernou séduit à coup sûr.

Son dynamique centre-bourg est l'endroit idéal pour se retrouver en famille ou entre amis et déambuler entre les étals du marché : rillons, fromages et autres spécialités s'offrent au palais, il n'y a plus qu'à se laisser tenter !

A pied ou à vélo, les sentiers de randonnée et la voie verte serpentent entre vignes et patrimoine !

En passant près du dernier lavoir de la commune, autrefois lieu de vie et de rencontres, le chant des lavandières résonnera-t-il encore ?

### LE SAVEZ-VOUS ?

Olivier Debré, célèbre peintre international, vécut à Vernou-sur-Brenne au 20<sup>e</sup> siècle.



## Friendly!

Located at the confluence of three valleys, lovely Vernou immediately attracts the attention.

Its busy centre is a great place to meet up with family or friends, particularly on market day, with tempting stalls selling local specialities, including cheeses and charcuterie, such as pork rillons. Whether on foot or on a bike, the greenway and hiking trail passing through take you beside vineyards and interesting local heritage. Spotting the last wash-house in the parish, perhaps the chatter of the washerwomen of the past will come back to life for you!

### DO YOU KNOW?

Olivier Debré, an internationally famous Loire artist, lived in Vernou in the 20<sup>th</sup> century.



## CHÂTEAU DE JALLANGES

Sur la route des vins de Touraine, au détour d'un chemin, voici le Château de Jallanges.

Ce monument historique privé abrite un parc aux cèdres séculaires et une chapelle du XVII<sup>e</sup> siècle.

Dès 1465, Louis XI démonta la forteresse originelle et construisit un château d'inspiration Renaissance. La famille Ferry-Balin, actuel propriétaire, le restaure depuis 1984. Une promenade à Jallanges, c'est respirer le parfum enivrant des 2 000 rosiers du jardin Renaissance. C'est la possibilité de s'offrir une nuit dans l'une des chambres d'hôtes, la vie de château en quelque sorte !

### LE SAVEZ-VOUS ?

Jallanges fut la demeure du père de Marie Gaudin, favorite de François 1<sup>er</sup> et arrière-grand-mère de Gabrielle d'Estrées, la favorite d'Henri IV.

### Nouveauté 2022

La plus grande sculpture au monde de Saint Martin sera exposée à Jallanges

### In 2022

The world's largest sculpture of Saint Martin



## CHÂTEAU DE JALLANGES

In Vernou-sur-Brenne, the 15<sup>th</sup> century Château de Jallanges is surrounded by French Renaissance gardens and a famous Vouvray wine estate.

Privately owned, the castle welcomes B&B guests.

The actual owners are restoring the castle and are delighted to share its magic with visitors.

### DO YOU KNOW?

One of King François I's mistresses, Marie Gaudin, stayed at Jallanges.

She was a great-grandmother of Gabrielle d'Estrées, notorious mistress of King Henri IV.



# Montlouis-Vouvray

vu par les Instagrameurs



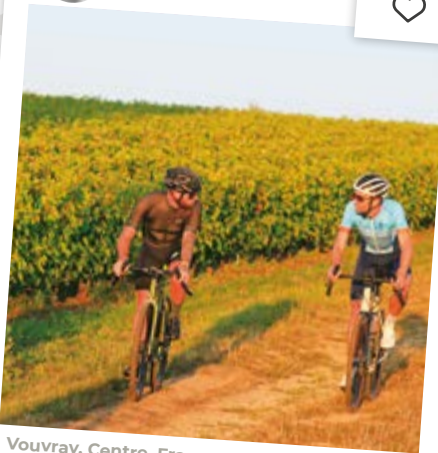
perspectivesdevoyage



Montlouis-sur-Loire, Centre, France



jeremiroy



Vouvray, Centre, France



#montlouisvouvray



nathaliepouech



Montlouis-sur-Loire, Centre, France



Dormir

Where to stay

De doux rêves •  
Sweet dreams •



Le Gaimont



INFOS

De l'hôtel en centre ville, aux gîtes cosy dans les campagnes, en passant par les campings à proximité de l'eau, les chambres de charme, les maisons tourangelles ou les hébergements insolites (château, yourte, moulin, troglo, roulotte, cabane), voici la destination idéale pour séjourner et profiter de la Vallée de la Loire. Des hébergements variés et de qualité où l'accueil chaleureux et convivial des hôtes sont les maîtres mots pour des vacances en tribu, en duo, en solo ou même en voyage d'affaires.



Troglo de Bernadette

*From town-centre hotels to cosy holiday rental cottages in the countryside, from waterside campsites to charming B&Bs, from typical Touraine homes to unusual accommodation in châteaux, yourts, mills, caravans, tree-houses or underground caves, ours is an ideal destination for making the most of your stay in the Loire Valley. There's a wide variety of high-quality accommodation in our area, all offering you the warmest welcome, whether coming with the whole family, as a couple, on your own, or on business.*



# Minute culture

Retrouvez chaque semaine,  
la Minute culture en story  
sur notre compte Instagram



@tourismemontlouisvouvray



Places to go

Les temps forts •  
Highlights •

— AVRIL • APRIL

**Fête des plantes et du printemps**  
Montlouis-sur-Loire • Week-end de Pâques

— MAI • MAY

**TROGLOVINUM**  
Vouvray • 3<sup>e</sup> week-end

— JUIN • JUNE

**RENDEZ-VOUS AU JARDIN**  
**OPEN GARDENS**  
1<sup>er</sup> week-end - 3 jours

— TOUT L'ÉTÉ • SUMMER

**MARCHÉS NOCTURNES**  
**EVENING MARKETS**  
Montlouis-sur-Loire  
3 dates entre le 14 juillet et le 15 août

— JUILLET • JULY

**FÊTE DES BERGES**  
**BERGES** (on the riverbanks)  
Véretz • 1<sup>er</sup> week-end

— AOÛT • AUGUST

**TUFFOLIES**  
Vouvray • 2<sup>e</sup> dimanche

**SOIRÉE ESTI'VAL**  
Sud Cher • 3<sup>e</sup> samedi

— SEPTEMBRE • SEPTEMBER

**VIGNES, VINS ET RANDOS**  
**HIKING AND WINE!**  
1<sup>er</sup> week-end

**FESTIVAL DE LA TOMATE ET DES SAVEURS**  
Montlouis-sur-Loire • 2<sup>e</sup> week-end

**FESTIVAL JAZZ EN TOURAINE**  
2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> semaine

— OCTOBRE • OCTOBER

**FÊTE DE L'AUTOMNE**  
Montlouis-sur-Loire • 1<sup>er</sup> dimanche  
Vouvray • 3<sup>e</sup> dimanche

— NOVEMBRE • NOVEMBER

**MANGA SUR LOIRE**  
Montlouis-sur-Loire • 2<sup>e</sup> samedi

**MARCHÉS DE NOËL**  
**CHRISTMAS MARKET**  
Chancay - Château de Valmer • 3<sup>e</sup> week-end  
Vouvray • 4<sup>e</sup> week-end

— DÉCEMBRE • DECEMBER

**MARCHÉS DE NOËL • CHRISTMAS MARKET**  
Montlouis-sur-Loire • 2<sup>e</sup> week-end  
Vernou-sur-Brenne • 1<sup>er</sup> week-end  
La Ville-aux-Dames • 1<sup>er</sup> week-end  
Véretz • même week-end que le téléthon  
Azay-sur-Cher • 2<sup>e</sup> dimanche  
Vouvray - Moncontour • 2<sup>e</sup> week-end





# VOUVRAY

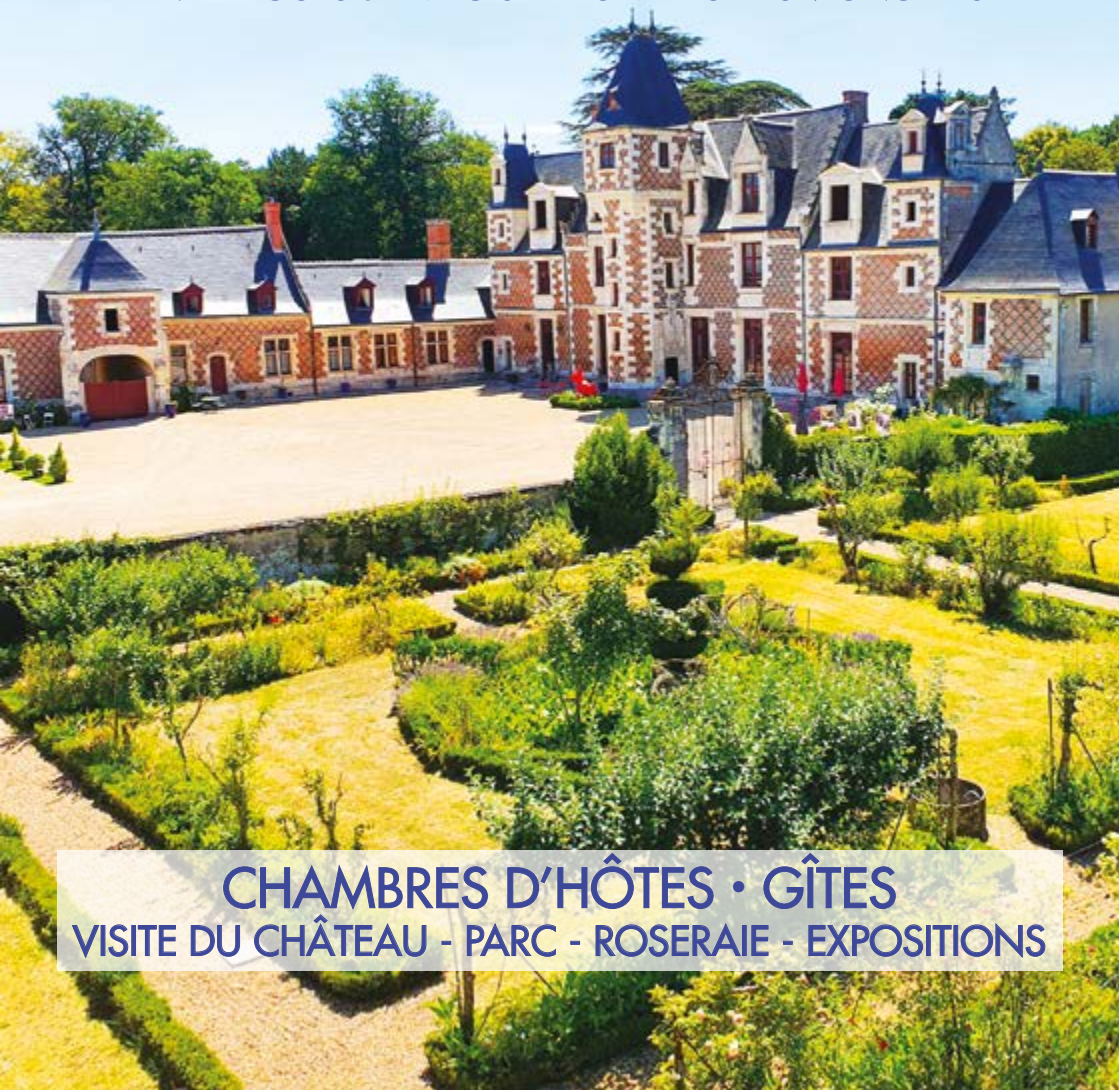


- Chemin de fer - Railroad
- Chemin de Saint-Jacques de Compostelle
- Chemin de Trèves - Saint-Martin
- Voie verte
- Aires de service camping-car  
Service areas for motorhome
- Château  
Château
- Aire de pique-nique  
Picnic area
- Stade - Gymnase  
Stadium
- WC  
WC
- Parking  
Car park
- Point de vue  
Panorama
- Camping  
Campsite
- Piscine  
Swimming pool
- Aire de jeux  
Play area
- Bicross  
Track of bike-cross
- Tennis  
Tennis
- Office de Tourisme  
Tourist Centre



# CHÂTEAU DE JALLANGES • VOUVRAY

ENTRE TOURS & AMBOISE • AU MILIEU DES VIGNOBLES



**CHAMBRES D'HÔTES • GÎTES**  
VISITE DU CHÂTEAU - PARC - ROSERAIE - EXPOSITIONS



**PLUS GRANDE SCULPTURE  
AU MONDE  
DÉDIÉE À SAINT MARTIN**

Labellisée œuvre de l'itinéraire culturel de l'UNESCO

[www.jallanges.com](http://www.jallanges.com) - 02 47 52 06 66



### SOLUTION DES JEUX

**LA PHOTO ET LES 7 ERREURS**

**LE RÉBUS**  
colle-eau-riz-A-jeux (coloriage)

**LES MOTS CACHÉS**

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| P | A | N | D | A |   | L |   |   |   |
| I |   | S | E | C | N | A | C | A | V |
| Q | U | A | E | T | A | B |   |   |   |
| U |   |   |   |   |   | R | Y |   | L |
| E |   | J |   | V |   | A | R | O |   |
| N |   |   | E |   |   | I | I |   | E |
| I |   | L |   | U |   | S | N |   | V |
| Q | O |   |   |   | I | I | T |   | A |
| U |   | R |   | N | H |   |   |   | C |
| E | S |   | N | A | G | E | R |   |   |

Crédits photo : © M. MORIN - Perspectives de voyage - © Photolène - © Labyrinthe Pop Corn - © C. CHIGOT - © Jean-François SOUCHARD - © A. BLOND - © Stéphane DUCHESNE  
© E. CARREAU, Maison de la Loire - © Mairies de Vernou-sur-Brenne, Monnaie, Azay-sur-Cher, Reugny - © Château de Jallanges © Marc DANTANT  
© ADT Touraine - JC Coutand - © F. MAILLY © Château de la Bourdaisière - © Syndicat des vins Vouvray - © Taroni et Broussard - © Ride in Tours  
© Espace des producteurs de Montlouis-sur-Loire - © OGD des vins de Montlouis-sur-Loire - © abicyclette-voyages - SIP - N. BRUERE - A. CLÉMENT - A. SUPLIGEAU - S. MARI

Ce guide a été imprimé chez Fabrégue. L'entreprise est soumise à déclaration ICPE (Installation Classée pour la Protection de l'Environnement).

LEURS CERTIFICATIONS



L'objectif est de favoriser la mise en place d'actions concrètes conduisant à une diminution des impacts de l'activité sur l'environnement.



Norme relative à la façon de travailler, à la gestion des ressources et des déchets de l'imprimerie.



papier issu de forêts gérées durablement

